NATIONAL ANTHROPOLOGICAL ARCHIVES • SMITHSONIAN INSTITUTION

MS 4868

CREATOR:	Anonymous
TITLE:	Wyandot vocabulary
FORMS PART OF:	Numbered manuscripts 1850s-1980s (some earlier)
SUMMARY:	Manuscript insertions in margin of printed copy of "Specimen of the Wyandot Language," from "Account of the Present State of the Indian Tribes Inhabiting Ohio; In A Letter from John Johnston, Esq., United States Agent of Indian Affairs, at Piqua <Ohio>, to Caleb Atwater Esq.; Communicated to the President of the American Antiquarian Society," in Archaeologia Americana, Transactions and Collections of the American Antiquarian Society, Volume 1, 1820, pages 292-297 (Worcester, Massachusetts). 6 photographic prints and 6 negatives.
CITE AS:	Manuscript 4868, Smithsonian Institution National Anthropological Archives

Meat, Weothe.
Salt, Nepepimma.
Bread, Taquana.
Kettle, Acohqua.
Sugar, Melassa.
Tea, Shiskewapo.
Medicine, Chobeka.
I am very Sick, Olame,ne,tagh,que,loge.
I am very Well, Ne,wes,he,la,sha,ma,mo.
A fine Day, Was,he,kee,she,ke.
A cloudy Day, Mes,quet,wee.
My Friend, Ne,cana.
My Enemy, Mat,che,le,ne,tha,tha.
The Great Spirit is the Friend of the Indians, Newecanetepa, Weshemanitoo.
Let us always do Good, Weshecatweloo, Keweshelawaypa.

Specimen of the WYANDOT *Language.*

One, Scat. — skät
Two, Tin,dee. — tænṯē'
Three, Shaight. — shæ̨nk
Four, An,daght. — n'ṯäḥk' ræṇṯaḥk'
Five, Wee,ish. — ṳwēḥ'
Six, Wau,shau. — wäzhą''
Seven, Soo,tare. — tchētärą''
Eight, Au,tarai. — ätærą''
Nine, Ain,tru. — æ̨ntrō''
Ten, Augh,sagh. — äḥsæ̨'
Twenty, Ten,deit,a,waugh,sa. tænṯē'tæwäḥ'sä
Thirty, Shaigh,ka,waugh,sa.
Forty, An,dagh,ka,waugh,sa.

Fifty, Wee,ish,a,waugh,sa.
Sixty, Wau,shau,waugh,sa.
Seventy, Soo,tare,waugh,sa.
Eighty, Au,tarai,waugh,sa.
Ninety, Ain,tru,waugh,sa.
One hundred, Scute,main,gar,we. skät-tæmǽnt̲ä́wē
God, Ta,main,de,zue. hämæntézhu
Good, Ye,waugh,ste. yeäwätístē
Bad, Waugh,she. ēwatíshēn
Devil, or Bad Spirit, Degh,shu,re,noh. t̲ætíshurōnṓ
Heaven, Ya,roh,nia. yärōnēáyæ
Hell, Degh,shunt. t̲ætíshu
Sun, Ya,an,des,hra. mætǽēs-æant̲ēshærá
Moon, Waugh,sunt,ya,an,des,hra. wasuntǽē-ant̲ēshærá
Stars, Tegh,shu. tētíshun; ätēruyōn
Sky, Cagh,ro,niate. karōnēatē
Clouds, Oght,se,rah. ut̲alséra;
Wind, Izu,quas. zhukwæs; ezhukwǽs, it is blowing
It Rains, Ina,un,du,se. ēnunt̲ús; nunt̲ús, rain
Thunder, Heno. hēnṓ
Lightning, Tim,men,di,quas. tēmæn̲t̲ekwǽs (it shines anything; tēmæn̲t̲ēkwǽnkam, lightning [illegible]
Earth, Umaitsagh. umætsatíte; unt̲ǽti, soil
Deer, Ough,scan,oto. uskänótō
Bear, Anu,e. änuyḗ
Racoon, Ha,in,te,roh. hæ̱tērṓ
Fox, The,na,in,ton,to. tsēnætōntō (grey) skæ̱nshú, red
Beaver, Soo,taie. tsútaiē
Mink, So,hoh,main,dia. sōhomænt̲äyä́
Turkey, Daigh,ton,tah. t̲ætítōntä
Squirrel, Ogh,ta,eh. hut̲ǽē
Otter, Ta,wen,deh. täwēt̲ǽ
Dog, Yun,ye,noh. yanyenṓ
Cow, Kin,ton,squa,ront. keätōnskwärōnt

Horse, Ugh,shut,te, or Man Carrier.
Goose, Yah,hounk.
Duck, Yu,in,geh.
Man, Ain,ga,hon.
Woman, Uteh,ke.
Girl, Ya,weet,sen,tho.
Boy, Oma,int,sent,e,hah.
Child, Che,ah,hah.
Old Man, Ha,o,tong.
Old Woman, Ut,sin,dag,sa.
My Wife, Azut,tun,oh,oh.
Corn, Nay,hah.
Beans, Yah,re,sah.
Potatoes, Da,ween,dah.
Mellons, or Pumpkins, O,nugh,sa.
Grass, E,ru,ta.
Weeds, Ha,en,tan.
Trees, Ye,aron,ta.
Wood, O,tagh,ta.
House, Ye,anogh,sha.
Gun, Who,ra,min,ta.
Powder, T'egh,sta.
Lead, Ye,at,ara.
Flints, Ta,wegh,ske,ra.
Knife, We,ne,ash,ra.
Axe, Otto,ya,ye.
Blanket, Deengh,tat,sea.
Kettle, Ya,yan,e,tih.
Rum, We,at,se,wie.
Meat, Oh,wagh,tha.
River, Ye,an,da,wa.
Bread, Da,ta,rah.
Dollar, Sogh,ques,tut.

Shirt, Catureesh.
Leggins, Ya,ree.
Bell, Te,ques,ti,egh,tas,ta.
Saddle, Quagh,she,ta.
Bridle, Cong,shu,ree.
Fire, Seesta.
Flour, Ta,ish,rah.
Hog, Quis,quesh.
Big House, Ye,a,nogh,shu,wan,a.
Cornfield, Ya,yan,quagh,ke.
Muskrat, So,he,ash,i,ya,hah.
Cat, Dush,rat.
Wild Cat, Skaink,qua,hah.
Mole, Ca,in,dia,he,nugh,qua.
Snake, Tu,en,gen,seek.
Frog, Sun,day,wa,shu,ka.
Americans, Sa,ray,u,migh, or Big Knives.
Englishmen, Qu,han,stro,no.
Frenchmen, Tu,hugh,car,o,no.
My Brother, Ha,en,ye,ha.
My Sister, A,en,ya,ha.
Father, Ha,yes,ta.
Mother, Ane,heh.
Sick, Shat,wu,ra.
Well, Su,we,regh,he.
Cold, Ture,a.
Warm, Ote,re,a,ute.
Snow, De,neh,ta.
Ice, Deesh,ra.
Water, Sa,un,dus,tee.
Friend, Ne,at,a,rugh.
Enemy, Ne,mat,re,zue.
War, Tre,zue.

Peace, Scan,o,nie.

Are you Married, Scan,dai,ye.

Am not Married yet, Augh,sogh,a,sonte,te-sandai,ge.

Come here, Owha,he.

Go away, Sa,cati,arin,ga.

You trouble me, Ska,in,gan,tagh,qua.

I am afraid, I,agh,ka,ron,se.

I love you, Yu,now,moi,e.

I hate you, Yung,squa,his.

I go to war, Ayagh,kee.

I love peace, Eno,moigh,an,dogh,sken,onie.

I love all men, Away,tee,ken,omie.

I have conquered my enemy, Onegh,e,ke,wish,e,noo.

I don't like white men, Icar,tri,zue,egh,sta,har,taken,ome,enumah.

Indians, I,om,when.

Negro, Ahon,e,see.

Prisoner, Yan,dah,squa.

He is a thief, Run,neh,squa,hoon.

Good Man, Room,wae,ta,wagh,stee.

Fish, Ye,ent,so.

Plums, At,su,meghst.

Apples, Sow,se,wat.

Fruit, Ya,heeghk.

Salt, Anu,magh,ke,he,one; or white people's Sugar.

Sugar, Se,ke,ta.

Honey, the same.

Bees, Un,dagh,quont.

Mocasin, Araghshu.

How do you do, Tu,ough,qua,no,u.

I am sorry, I,ye,et,sa,tigh.

I am hungry, Yat,o,regh,shas,ta.

You will be filled, E,sagh,ta,hah.

I am dying, E,hy,e,ha,hongz.

God forgive me, Ho,ma,yen,de,zuti,et,te,rang.

Auglaize River, Qus,quas,run,dee, or the falling timber on the river.

Blanchard's fork of the Auglaize, Quegh,tu,wa, or claws in the water.

Sandusky, Sa,anduste, or water within water pools.

Muskingum, Da,righ,quay, a place of residence.

Cayuhago, Ya,sha,hia, or the place at the wing.

Miami of the Lake, Cagh,a,ren,du,te, or standing rock.

The sea of salt water, Yung,ta,rez,ue.

The Lakes, Yung,ta,rah.

Detroit, Yon,do,tia, or Great Town.

Defiance, Tu,en,da,wie, or at the junction of two rivers.

Chillicothe, Tat,a,ra,ra, or leaning bank.

Cincinnati, Tu,ent,a,hah,e,whagh,ta, the landing, or place where the road leaves the river.

Ohio, O,he,zuh, or something great.

Missisippi, Yan,da,we,zue, or the great river.

Names *of the* Rivers *by the* Shawanese.

Ohio, *Kiskepila Sepe*, from *Kiskepila* an eagle, and *Sepe* a river.

Kenaway, meaning, having whirlpools, or swallowing up; some have it that an evil spirit lived in